

**Dodatek č. 4 ke Smlouvě o výpůjčce
č. MMK/SML/113/2013**

Smluvní strany:

1. statutární město Karviná

adresa:	Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24
zastoupené:	Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu oprávněna na základě pověření ze dne 02.01.2023:	Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
IČ:	00297534
DIČ:	CZ00297534
bankovní spojení:	Česká spořitelna, a. s. Karviná-Fryštát
číslo účtu:	19-1721542349/0800
(dále jen „půjčitel“)	

a

2. SH ČMS – Sbor dobrovolných hasičů Karviná–Staré Město

zapsáno ve spolkovém rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl L, vložka 35939	
zastoupena:	Vlastimilem Kosellekem, starostou
se sídlem:	nám. Ondry Foltýna 43/20, Karviná – Staré Město, PSČ 733 01
IČ:	654 68 015
(dále jen „vypůjčitel“)	

Uzavřely dne 01.03.2013 Smlouvu o výpůjčce č. MMK/SML/113/2013 a k této smlouvě dne 01.06.2017 Dodatek č. 1, dne 02.05.2018 Dodatek č. 2 a dne 03.01.2024 Dodatek č. 3 (dále jen „Smlouva“), na základě které půjčitel přenechal vypůjčiteli do bezplatného užívání pozemek p. č. 34/1 o výměře 693 m² včetně budovy č. p. 43/20, která je součástí tohoto pozemku, a část pozemku p. č. 35 o výměře 427 m², to vše v katastrálním území Staré Město u Karviné, obec Karviná.

Výše uvedené smluvní strany se dohodly na uzavření tohoto dodatku č. 4 ke Smlouvě, který má tento obsah:

**Článek 1
Předmět dodatku**

Celý článek 1 Smlouvy ve znění pozdějších dodatků se ruší a nahrazuje se novým textem tohoto znění:

„1. Půjčitel je vlastníkem pozemku p. č. 34/1, jehož součástí je budova č. p. 43/20 stojící na nám. Ondry Foltýna, Karviná-Staré Město, a pozemku p. č. 35 o výměře 1110 m², vše

v Katastrálním území Staré Město u Karviné, obec Karviná, zapsáno u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č.10001.

2. Smluvní strany se dohodly, že půjčitel touto Smlouvou přenechává a vypůjčitel přejímá do bezplatného užívání pozemek p. č. 34/1 o výměře 693 m² včetně na něm stojící budovy č. p. 43/20 a dále pozemek p. č. 35 o výměře 1110 m², vše v katastrálním území Staré Město u Karviné, obec Karviná (dále jen „Předmět výpůjčky“) v jemu známém stavu a za podmínek stanovených níže v této Smlouvě. Předmět výpůjčky je vyznačen ve snímku, který je přílohou č. 1 této Smlouvy a je její nedílnou součástí.

3. Vypůjčitel je oprávněn užívat Předmět výpůjčky pouze za účelem užívání v souvislosti se svojí činností dle Stanov Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska, v platném znění. Dále se vypůjčitel zavazuje, že na Předmětu výpůjčky – části pozemku p. č. 35 o výměře 683 m² neumístí žádné stavby či jiné movité věci a že na Předmětu výpůjčky nebude vysazovat žádné keře ani stromy a bude ho průběžně udržovat v nezávadném stavu. Vypůjčitel bude vstupovat na Předmět výpůjčky – část pozemku p. č. 35 o výměře 683 m² z ulice Myslivecké.

4. Vypůjčitel je oprávněn dále přenechávat Předmět výpůjčky do společného užívání Městskému klubu seniorů Staré Město, za níže uvedených podmínek včetně vymezení rozsahu užívání, přičemž si subjekty stanovily vzájemná pravidla společného užívání.

5. Vypůjčitel tímto prohlašuje, že strpí společné užívání Předmětu výpůjčky s Městským klubem seniorů, a to za níže specifikovaných předpokladů a podmínek, na kterých se oba subjekty předem dohodly:

5.1 Městský klub seniorů bude užívat vymezené části Předmětu výpůjčky sestávající ze společného vchodu, společenské/kulturní místnosti, kuchyně, sociálního zařízení, předsíně a skladové místnosti. Výlučně samostatně pak bude využívat místnost za kuchyní (kancelář a sklad) a část pozemku p. č. 35 o výměře 427 m², což je blíže specifikováno v příloze č. 1 této Smlouvy. Městský klub seniorů se zavazuje, že na Předmětu výpůjčky – části pozemku p. č. 35 o výměře 427 m² neumístí žádné stavby či jiné movité věci, mimo majetek půjčitele (např. zahradní lavice, kuželky...), a že na Předmětu výpůjčky nebude vysazovat žádné keře ani stromy a bude ho průběžně udržovat v nezávadném stavu.

5.2 Městský klub seniorů bude Předmět výpůjčky užívat dle ročního plánu akcí schváleného Odborem sociálních věcí Magistrátu města Karviné (dále jen „Oso“).

5.3 Oba subjekty užívající Předmět výpůjčky zpracují roční plány akcí, které předloží k odsouhlasení Oso nejpozději do 31.01. daného kalendářního roku. Po odsouhlasení plánů akcí se tyto stanou závaznými a budou vyvěšeny v budově specifikované v článku 1 odst. 2 Smlouvy na místě viditelném pro oba subjekty. O plánovaných a zejména mimořádných akcích se budou oba subjekty informovat prostřednictvím Oso navzájem s dostatečným časovým předstihem, tj. minimálně, pokud to bude možné, 14 dní před termínem konání akce tak, aby nedocházelo k uživatelským kolizím.

5.4 Oba subjekty užívající Předmět výpůjčky se zavázaly, že vždy před opuštěním budovy č. p. 43/20 příslušný uživatel provede úklid tak, aby bylo možné již následný den bezproblémové užívání ze strany dalšího uživatele. Vždy bude zajištěn úklid kuchyně, společenské místnosti a sociálního zařízení.

5.5 Tři zástupci Sboru dobrovolných hasičů a dva zástupci Městského klubu seniorů mají svěřeny klíče od Předmětu výpůjčky a jedinečné kódy elektronického zabezpečovacího systému nezbytné pro vstup do budovy č. p. 43/20. Příslušným osobám tyto byly předány

na základě předávacího protokolu, z čehož plyne vznik zodpovědnosti za jejich zcizení či zneužití a zachování bezvadného stavu Předmětu výpůjčky.

5.6 V případě vzniku škody na Předmětu výpůjčky a plnění smluvních ujednání ze strany Městského klubu seniorů za tento subjekt komunikuje Oso. Povinnost nahradit půjčiteli způsobenou škodu má osoba, která škodu způsobila.

5.7 Náklady spojené s úhradami za spotřebu energií a vody nese ke své tíži půjčitel.“

Článek 2

Závěrečná ustanovení

2.1. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna, tedy jsou v platnosti.

2.2. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním dodatku č. 4 zajistí statutární město Karviná.

2.3. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

2.4. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah dodatku č. 4, a to na dobu neurčitou.

2.5. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tento dodatek č. 4 je uzavřen okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

2.6. Dodatek č. 4 nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

2.7. Tento dodatek č. 4 je vypracován ve třech vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž po jednom vyhotovení obdrží půjčitel, vypůjčitel a Odbor sociální Magistrátu města Karviné.

2.8. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek č. 4 přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyl podepsán v tísni, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jeho obsahem připojují své podpisy.

Příloha: č. 1 – půdorys budovy, situační snímek

V Karviné dne: 22.01.2025

Půjčitel:

.....
za statutární město Karviná
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového

V Karviné dne: 29.01.2025

Vypůjčitel:

.....
za SH ČMS – Sbor dobrovolných
Karviná-Staré Město
Vlastimil Kosellek, starosta